EN

savox

SALES PACKAGE CONTENTS



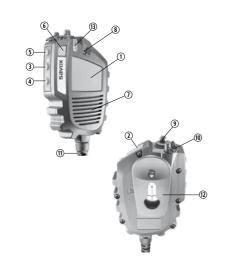




- Savox XG[®] C-C1 User Guide
- Safety Guide (Ex models only) · Thank You Card

SAVOX XG C-C1 REMOTE SPEAKER MICROPHONE CONTAINS THE FOLLOWING PARTS:

- Front Push-to-Talk button Top Push-to-Talk button
- Volume Up button (programmable) Volume Down button (programmable)
- Speaker enable button (programmable) **Emergency button**
- Microphone
- Quick Release Headset Connector and connector plug 3.5mm Audio Connector and connector plug Connector cable
- Rotating Clip



For customer support, please visit us at www.savox.com

SAVOX XG® C-C1

Manual de instrucciones

ESP

savox

CONTENIDO DEL ENVASE DE VENTA:

Savox XG® C-C1

Manual de instrucciones

Tarjeta de agradecimiento

Botón "Emergencia"

Cable del conector

Abrazadera giratoria

Para soporte al cliente, visítenos en

Micrófono

13. Indicadores LED

Guía de seguridad (sólo para modelos Ex)

INSTRUCCIONES PARA OPERACIONES BÁSICAS

Botón "Pulse para hablar" (PPH) frontal

Botón "Pulse para hablar" (PPH) superior

Botón "Habilitar el altavoz" (programable)

Conector de desacoplamiento rápido de los

Conector de audio de 3,5 mm y clavija del conector

Botón "Subir volumen" (programable)

Botón "Bajar volumen" (programable)

auriculares y clavija del conector

INSTRUCTIONS FOR BASIC OPERATIONS

- Interconnection and preparations for use · Make sure that the battery of the radio is fully charged
- Make sure the radio is turned off Connect the XG C-C1 Connector cable to the radio
- Attach the XG C-C1 to a proper spot, as near your face as possible Connect a headset or 3,5mm earpiece to the respective
- connector in XG C-C1 Turn on your radio power and adjust the speaker volume from the radio to a proper level
- XG C-C1 RX/TX LEDs will light up to indicate power up. · Press one of the 2 PTT buttons to activate transmission
- Green LED indicates PTT press · Speak towards the microphone to ensure good audio when transmitting
- Release PTT button to stop transmitting Cable on connector end or on product end shall not be bent over 90 degrees

Transmitting with PTT

- Green LED indicates PTT press Speak towards the microphone to ensure good audio
- Press one of the 2 PTT buttons to activate transmission
- when transmitting Release PTT button to stop transmitting

• XG C-C1 speaker is activated Yellow LED indicates received audio

Adjusting Volume in XG C-C1

- · Push Volume Up to increase audio volume Push Volume Down to decrease audio volume
- · Each volume step is represented with an audio beep
- Note that volume adjustment only adjusts internal volume of XG C-C1, not radio volume
- When a headset is connected to the XG C-C1, there are only 2 volume steps in use

Enable XG C-C1 speaker when headset connected . When a headset is connected to the XG C-C1 Quick

- release connector or 3,5mm Audio connector, internal speaker is always muted

 Push Speaker enable button to toggle between
- unmute/mute of internal speaker when headset is connected Internal microphone stays always active when an earpiece is connected to the 3,5mm Audio Connector

Emergency call(Optional)

- To make an emergency call, press and hold Emergency button on the XG C-C1 until the radio starts emergency
- A Bright red LED starts to blink frequently in XG C-C1 when Emergency button is pressed over 500ms.
 Please note that emergency LED is not linked to radio emergency call (emergency call delay can be adjusted in the radio). The red LED can be shut down by repeating the
- Emergency button press. Note that the second press will not end the radio emergency call. The emergency call needs to be ended from the radio.

INSTRUCTIONS FOR ADVANCED OPERATIONS

NOTE, all operations require that the XG C-C1 is connected

- XG C-C1 enables user to enter an unique Smart PTT mode where the user can communicate almost hands Smart PTT mode is activated by pressing both PTT
- buttons simultaneously for 2 seconds. An Audio signa is generated when smart PTT mode is activated Now user can initiate transmission by one short PTT
- press. Call is ended by one short PTT press also. To enter normal PTT mode, user needs to press both
- PTT buttons simultaneously for 2 seconds

INSTRUCCIONES PARA OPERACIONES BÁSICAS

Asegúrese de que la batería de la radio está

Conecte el cable del conector del XG C-C1 a la radio.

Conecte unos auriculares dobles o un auricular sencillo

de 3.5 mm al conector correspondiente del XG C-C1.

• Encienda la radio y ajuste el volumen del altavoz en la

• Los LED del XG C-C1 RX/TX se iluminarán para indicar

Evite que el cable se doble más de 90 grados en el

• Pulse uno de los 2 botones PPH para activar la

El LED verde indica que se ha pulsado el PPH.

Suelte el botón PPH para dejar de transmitir.

El altavoz del XG C-C1 está activado.

Ajustar el volumen en el XG C-C1

niveles de volumen en uso.

auriculares conectados.

Llamada de emergencia (opcional)

Modo PPH inteligente

señal de audio

· El LED amarillo indica que se recibe audio.

• Pulse "Subir volumen" para aumentar el volumen.

Cada cambio de volumen se marca con un pitido.

Tenga en cuenta que el ajuste del volumen sólo ajusta

Si hay auriculares conectados al XG C-C1, sólo habrá 2

Habilitar el altavoz del XG C-C1 cuando los auriculares

· Si hay auriculares conectados al conector de

el volumen interno del XG C-C1, y no el volumen de la

desacoplamiento rápido de los auriculares o al conector

de audio de 3,5 mm del XG C-C1, el altavoz interno

El micrófono interno permanece siempre activo si hay

Para realizar una llamada de emergencia, mantenga pulsado el botón "Emergencia" del XG C-C1 hasta que

Un LED rojo brillante empezará a parpadear rápido

de emergencia no está vinculado a la llamada de

en el XG C-C1 si se ha pulsado el botón "Emergencia" durante más de 500 ms. Tenga en cuenta que el LED

emergencia de la radio (el desfase de la llamada de

"Emergencia". Tenga en cuenta que al pulsar por

INSTRUCCIONES PARA OPERACIONES AVANZADAS

• El XG C-C1 permite al usuario activar un modo PPH

inteligente exclusivo con el que el usuario puede

El modo PPH inteligente se activa pulsando ambos

botones PPH a la vez durante 2 segundos. Cuando el

A continuación, el usuario puede empezar a transmitir

. termina también pulsando brevemente el botón PPH.

Para pasar al modo PPH normal, el usuario debe pulsar

ambos botones PPH a la vez durante 2 segundos.

modo PPH inteligente está activado, se genera una

pulsando brevemente un botón PPH. La llamada se

comunicarse en un estilo prácticamente "manos libres".

Tenga en cuenta que el XG C-C1 debe estar conectado a la radio para TODAS las operaciones.

emergencia se puede ajustar en la radio).

• El LED rojo se puede apagar volviendo a pulsar el botón

segunda vez no se cancelará la llamada de emergencia

de la radio. La llamada de emergencia debe cerrarse en

la radio haga la llamada de emergencia.

estará siempre en silencio.
• Pulse el botón "Habilitar el altavoz" para alternar entre

silencio activado/desactivado del altavoz interno si hay

un auricular conectado al conector de audio de 3,5 mm.

Pulse "Bajar volumen" para reducir el volumen.

extremo del conector o en el extremo del producto.

• Hable en el micrófono para garantizar que el audio es

• Coloque el XG C-C1 en una posición adecuada, tan

Interconexión y preparativos de uso

Asegúrese de que la radio está apagada

cerca de la cara como sea posible.

que se ha encendido.

Transmitir con el botón PPH

de calidad al transmitir

Recibir el audio

totalmente cargada.

Microphone sensitivity adjustment

- XG C-C1 microphone is tuned for optimal function in normal operational environment. This feature may be used if multiple users are working close to each other causing acoustic feedback between transmitter and receiver, or if there is significant back ground noise during operation
- XG C-C1 Microphone sensitivity can be decreased Press simultaneously Volume up/down buttons and Speaker enable button for 3 seconds
 - XG C-C1 indicates microphone sensitivity adjustment mode with an audio beep Decrease microphone sensitivity by pressing Volume
 - down button There are 3 attenuation steps in total (-6dB/-9dB/-20dB) To increase microphone sensitivity, press Volume up
- button. Note that when microphone sensitivity is decreased user should speak closer to the microphone to reach same signal levels as with standard microphor sensitivity
- Microphone sensitivity is reset to its default when device is powered down or disconnected from the

Full Duplex enhancement mode XG C-C1 does not support full duplex calls in standard

- operation mode, but there is an option to improve full duplex call compatibility
- Press simultaneously Volume down button and Speaker enable button for 2 seconds to enter full duplex
- · XG C-C1 indicates that full duplex enhancement mode is entered with an audio beep. Also TX/RX LEDs start to blink with 5 seconds interval in Full duplex
 - enhancement mode Proceed with full duplex call Return to standard operation mode by pressing
- simultaneously Volume down button and Speaker enable buttor XG C-C1 indicates that standard operation mode is reached with an audio beep

Wireless PTT mode (optional)

- Some models of XG C-C1 supports a Wireless PTT unit The Wireless PTT unit is included in the sales package when ordered
- To pair the XG C-C1 with the Wireless PTT, first press 3 times one of the PTT buttons in XG C-C1 and then press 3 times the PTT button on the Wireless PTT unit
 Wireless PTT pairing is indicated in XG C-C1 with a blinking Bright red LED Note that Smart PTT mode is disabled when Wireless
- PTT mode is in use Note that Wireless PTT will remain paired even radio
- er is switched off

Headset speaker Audio boost

- Headset audio level is limited in normal use to prevent users from permanent hearing damage.

 If the headset ear speaker is greater than 5cm from
- user's ear, it is possible to boost the headset speaker audio level. To boost audio level, connect the headset to the Quick
- release connector. Then press Volume up and Volume down button for 3 seconds. Headset speaker audio boost mode is indicated with a beep from XG C-C1 speaker You can disable audio boost mode by pressing Volume
- up and Volume down button for 3 seconds.
- NOTE! Savox is not responsible for any possible damage in users hearing, if the headset speaker has been located less than 5cm from the users ear when device in use and Boost mode activated.

Cleaning and Maintenance Savox XG C-C1 can be cleaned with a wet sponge

and diluted dish washing detergent. Seal the headset connectors with the connector caps when cleaning. Clean the Headset connector and 3,5mm Audio connecto frequently with a high-class Vaseline spray.

Ajuste de la sensibilidad del micrófono

del dispositivo.

micrófono con un pitido.

botón "Bajar volumen"

botón "Subir volumen".

que con la sensibilidad convencional.

El XG C-C1 no es compatible con llamadas

El micrófono del XG C-C1 está sintonizado para

funcionar de forma óptima en entornos operativos

usuarios trabajando cerca entre sí, lo que causaría una

interferencia acústica entre el transmisor y el receptor,

volumen" y "Habilitar el altavoz" durante 3 segundos

o si hay ruidos de fondo importantes durante el uso

La sensibilidad del micrófono del XG C-C1 se puede

Pulse simultáneamente los botones "Subir/Bajar

El XG C-C1 indica el ajuste de la sensibilidad del

Reduzca la sensibilidad del micrófono pulsando el

Hay 3 grados de atenuación en total (-6 dB/-9 dB/-20

• Para aumentar la sensibilidad del micrófono, pulse el

Tenga en cuenta que cuando se reduce la sensibilidad

del micrófono, el usuario debería hablar más cerca del

micrófono para conseguir los mismos niveles de señal

Àl apagar el dispositivo o desconectarlo de la radio,

se restablece la sensibilidad predeterminada del

Modo de mejora bidireccional simultánea (full duplex)

bidireccionales simultáneas en el modo operativo

compatibilidad con llamada bidireccional simultánea

Pulse simultáneamente los botones "Bajar volumen" y

"Habilitar el altavoz" durante 2 segundos para activar

simultánea, los LED del TX/RX empiezan a parpadear a

Para volver al modo normal, pulse simultáneamente los

botones "Bajar volumen" y "Habilitar el altavoz".

El XG C-C1 le indica que se ha vuelto al modo normal

• Algunos modelos del XG C-C1 son compatibles con una

La unidad PPH inalámbrica se incluye en el envase de venta si se ha acordado previamente.

Para conectar el XG C-C1 a la unidad PPH inalámbrica

primero pulse 3 veces uno de los botones PPH del XG

C-C1. Después, pulse 3 veces el botón PPH de la unidad

El XG C-C1 indica la conexión de la unidad PPH con un

Tenga en cuenta que el modo PPH inteligente

Realce de audio en el altavoz de los auriculares

estará deshabilitado mientras se use el modo PPH

Tenga en cuenta que el PTT inalámbrico permanece

conectado incuso cuando la radio está desechufada.

• El nivel de audio de los auriculares está limitado en el

oreja del usuario, se puede realzar el nivel de audio

· Para realzar el nivel de audio, conecte los auriculares

al conector de desacoplamiento rápido. Después, pulse los botones "Subir volumen" y "Bajar volumen"

durante 3 segundos. El modo de realce de audio se

Puede desconectar el modo optimización de audio

pulsando el botón de subir y bajar el volumen durante

¡ATENCIÓN! Savox no asume ninguna responsabilidad

sobre los posibles daños en la audición de los usuarios

si mientras se está usando el dispositivo con el modo

de realce, el altavoz de los auriculares se encuentra a

os de 5 cm de la oreja del usuario

El Savox XG C-C1 se puede limpiar con una esponja

nebulizador de vaselina de alta calidad.

húmeda y detergente lavavajillas diluido. Para limpiarlo, proteja los conectores de los auriculares con los tapones

pertinentes. Limpie el conector de los auriculares y el conector de audio de 3,5 mm con frecuencia usando un

indica con un pitido en el altavoz del XG C-C1.

modo normal para evitar daños auditivos per

• Si el altavoz del auricular está a más de 5 cm de la

normal, pero existe una opción de meiora con

el modo de mejora bidireccional simultánea.

El XG C-C1 indica que se ha activado el modo de

mejora bidireccional simultánea con un pitido.

Además, en el modo de mejora bidireccional

Realice la llamada bidireccional simultánea

ntervalos de 5 segundos.

Modo PPH inalámbrico (opcional)

unidad PPH inalámbrica.

LED rojo brillante parpadeante.

PPH inalámbrica.

inalámbrico.

en los usuarios.

tres segundos.

con un pitido.

normales. Esta función se puede usar si hay varios

SAVOX XG® C-C1 Bedienungsanleitung

DE

savox

DIE VERKAUFSVERPACKUNG ENTHÄLT:



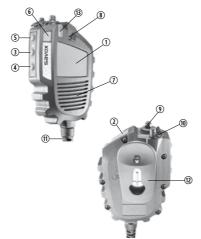




- Savox XG[®] C-C1 Bedienungsanleitung
- Sicherheitsanleitung (nur Ex-Modelle) Dankeschön-Karte

DAS SAVOX XG C-C1 FERN-MIKROFON/LAUTSPRECHER ENTHÄLT DIE FOLGENDEN TEILE:

- Push-to-Talk Taste vorn
- Push-to-Talk Taste oben
- Lautstärke Plus-Taste (programmierbar) Lautstärke Minus-Taste (programmierbar) Lautsprecher-Ein-Taste (programmierbar)
- Notruftaste Lautsprecher
- Mikrofon Schnell-Löse-Anschluss
- und Verbindungsstecker für Headset 3,5mm Audio-Anschluss und Verbindungsstecker
- Verbindungskabel Drehbarer Clip
- 13. LED Anzeigen



Für Kundensupport besuchen Sie uns bitte unter www.savox.com

CONTENU DE L'EMBALLAGE

Savox XG[®] C-C1

Notice d'emploi

Carte de remerciement

Guide de sécurité (modèles Ex uniquement)

LE MICROPHONE HAUT-PARLEUR DÉPORTÉ SAVOX XG

Bouton d'activation du haut-parleur (programmable)

Connecteur mâle rapide et connecteur femelle pour

Connecteur mâle audio 3,5 mm et connecteur femelle

Bouton de conversation sur la face avant Bouton de conversation sur le haut

C-C1 CONTIENT LES ÉLÉMENTS SUIVANTS

Bouton Volume + (programmable)

Bouton Volume - (programmable)

Pour le service client, veuillez visiter notre site:

Bouton d'urgence

casque avec micro

Câble de connexior

Haut-parleur

Microphone

Clip rotatif

Témoins à DEL

SAVOX XG® C-C1

Notice d'emploi

ANLEITUNGEN FÜR DEN NORMALEN BETRIEB

Verbinden Sie ein Headset oder einen 3,5 mm Ohrhörer

Lautstärke des Lautsprechers auf ein passendes Niveau

mit den entsprechenden Anschluss am XG C-C1

Die LEDs des XG C-C1 RX/TX leuchten auf und zeigen

Die Kabel am Anschluss- oder am Produktende dürfen

• Drücken Sie eine der beiden PTT-Tasten, um das Senden

Sprechen Sie in Richtung des Mikrofons, um eine gute Tonqualität der Sendung sicherzustellen.

Drücken Sie die Lautstärke Plus-Taste für höhere Audio-

Drücken Sie die Lautstärke Minus-Taste für niedrigere

· Beachten Sie, dass die Lautstärkeneinstellung nur die

interne Lautstärke des XG C-C1 einstellt, nicht die des

Wenn ein Headset an das XG C-C1 angeschlossen wird

• Wenn ein Headset an den Schnell-Löse-Anschluss oder

Drücken Sie die Lautsprecher-Ein-Taste, um zwischen

ein/stummgeschaltet hin und her zu wechseln, wenn ein Headset angeschlossen ist.

Um einen Notruf abzusetzen, drücken und halten Sie

die Notruftaste am XG C-C1, bis das Funkgerät den

Eine helle rote LED am XG C-C1 beginnt zu blinken, wenn die Notruftaste länger als 500 ms gedrückt wird.

Bitte beachten Sie, dass die Not-LED nicht mit dem

Notruf des Funkgeräts verlinkt ist (Notruf-Verzögerung kann am Funkgerät eingestellt werden).

• Die rote LED kann ausgeschaltet werden, indem die

Notruftaste erneut gedrückt wird. Bitte beachten Sie,

Funkgeräts beendet. Der Notruf muss vom Funkgerät

HINWEIS: Alle Funktionen erfordern, dass das XG C-C1 mit

· Der Smart PTT Modus wird aktiviert, indem beide PTT-Tasten gleichzeitig für 2 Sekunden gedrückt werden.

Ein Tonsignal wird gegeben, wenn der Smart-PTT-

 Jetzt kann der Benutzer die Sendung durch einen kurzen Druck auf eine PTT-Taste beginnen. Der Anruf

wird auch durch einen kurzen Druck auf eine PTT-Taste

 Um in den normalen PTT-Modus zu wechseln, müssen beide PTT-Tasten für 2 Sekunden gedrückt werden.

dass diese zweite Betätigung nicht den Notruf des

ANLEITUNGEN FÜR DEN ERWEITERTEN BETRIEB

• Das XG C-C1 ermöglicht es dem Benutzer, einen einzigartigen Smart PTT zu aktivieren, in dem fast wie in einem Freisprechmodus kommuniziert werden kann.

den 3.5mm Audio-Anschluss des XG C-C1 angeschlossen

stehen nur zwei Lautstärkenstufen zur Verfügung

Lautsprecher des XG C-C1 aktivieren, wenn Headset

ist, ist der interne Lautsprecher immer stumi

Das interne Mikrofon ist immer aktiv, wenn

ein Ohrhörer an den 3,5 mm Audio-Anschluss

Audio-Lautstärke.

• Jede Lautstärkenstufe wird durch ein Tonsignal

• Schalten sie das Funkgerät ein und stellen Sie die

Verbindung und Betriebsvorbereitung

möglichst nahe an Ihrem Gesicht.

nicht über 90 Grad gebogen werden

Die grüne LED zeigt an PTT gedrückt.

Der XG C-C1 Lautsprecher ist aktiviert.

Gelbe LED-zeigt an Audio empfangen

Lautstärkeeinstellung beim XG C-C1 •

Lassen Sie die PTT-Taste los, um die Sendung zu

vollständig geladen ist.

Funkgerät.

Senden mit PTT

Audio-Empfang

Lautstärke

Funkgeräts.

angeschlossen ist.

Notruf (Optional)

Notruf startet.

aus beendet werden

dem Funkgerät verbunden ist.

Modus aktiviert ist.

beendet.

Smart PTT Modus

• S'assurer que la pile de la radio est entièrement rechargée.

INSTRUCTIONS POUR LES FONCTIONS DE BASE

- S'assurer que la radio est coupée.
- Connecter le câble de connexion XG C-C1 à la radio • Fixer le XG C-C1 à un endroit approprié, aussi près du
- visage que possible. Raccorder un casque avec micro ou des oreillettes de
- 3.5 mm au connecteur correspondant du XG C-C1.
- Allumer la radio et régler le volume du haut-parleur de
- la radio à une valeur appropriée. • Les DEL RX/TX du XG C-C1 s'allument pour indiquer que
- Le câble branché à l'extrémité du connecteur ou au
- produit ne doit pas être incliné dans un angle supérieur
- à 90 degrés.

Transmission avec le bouton de conversation Appuyer sur l'un des deux boutons de conversation

- La DEL verte indique que le bouton de conversation est
- Parler dans le microphone pour assurer la bonne
- qualité audio de la transmission.
- Relâcher le bouton de conversation pour interrompre la

• Le haut-parleur du XG C-C1 est activé. • La DEL jaune indique que la réception audio est activée

- Réglage du volume sur le XG C-C1 Appuyer sur Volume + pour augmenter le volume
- Appuyer sur Volume pour diminuer le volume audio
- · Chaque incrément audio est indiqué par un signa sonore.
- Attention : le réglage du volume ne concerne que le volume interne du XG C-C1, et non le volume de la radio.

Lorsqu'un casque avec micro est connecté au XG C-C1, seuls deux niveaux de volume sont disponibles Activer le haut-parleur XG C-C1 lorsque le casque avec

Lorsqu'un casque avec micro est connecté au

ecteur rapide ou au connecteur audio de 3,5 mm du XG C-C1, le haut-parleur est toujours désactivé. Appuyer sur le bouton d'activation du haut-parleur pou

- commuter entre l'activation/désactivation du haut-parleur interne lorsqu'un casque avec micro est connecté. Le microphone interne reste toujours activé lorsqu'une
- oreillette est connectée au connecteur audio de 3,5 mm Appel d'urgence (option)

Pour lancer un appel d'urgence, appuyer et maintenir le bouton d'appel d'urgence du XG C-C1 jusqu'à ce que

- la radio lance l'appel d'urgence. Une DEL rouge clignote rapidement sur le XG C-C1
- lorsque le bouton d'appel d'urgence est actionné pendant plus de 500 ms. Attention : la DEL d'urgence n'est pas reliée à l'appel d'urgence de la radio (la emporisation de l'appel d'urgence peut être réglée dans la radio). La DEL rouge peut être éteinte en actionnant une
- nouvelle fois le bouton d'appel d'urgence. Attention : le second actionnement n'interrompt pas l'appel d'urgence radio. L'appel d'urgence doit être interrompu depuis la radio.

INSTRUCTIONS POUR LES FONCTIONS AVANCÉES ATTENTION : toutes les opérations exigent que le XG C-C1 soit connecté à la radio

Mode Bouton de conversation intelligent

• Le XG C-C1 permet à l'utilisateur d'activer un mode

- de conversation intelligent unique avec lequel il peut communiquer quasiment en mains libres.
- Le mode de conversation intelligent est activé en appuyant simultanément sur les deux boutons de conservatio pendant 2 secondes. Un signal sonore est émis lorsque le
- mode de conversation intelligent est activé. L'utilisateur peut alors initier la transmission par un bref actionnement du bouton de conversation. L'appel est terminé en appuyant une nouvelle fois brièvement sur le bouton de conversation.

Pour revenir au mode de conversation normal, il

de conservation pendant 2 secondes.

- Es gibt insgesamt drei Dämpfungsstufen (-6dB/-9dB/-• Um die Empfindlichkeit zu erhöhen, drücken Sie die Taste Lautstärke Plus. Beachten Sie: Wenn die Mikrofon-Empfindlichkeit verringert ist, sollte der Benutzer beim Sprechen näher
- Mikrofon-Empfindlichkeit. Die Mikrofon-Empfindlichkeit wird zurückgesetzt, wenn das Gerät ausgeschaltet oder vom Funkgerät

zu erhalten wie bei der normalen Einstellung der

- keine Duplex Rufe, es gibt aber eine Option zur
- Drücken Sie gleichzeitig die Tasten Lautstärke Minus und Lautsprecher Ein für 2 Sekunden, um in den
- Duplex-Verstärkungs-Modus zu kommen.
- Das XG C-C1 zeigt den Duplex-Verstärkungs-Modus mit einem Tonsignal an. Zudem blinken die TX/RX-LEDs im
- Duplex-Verstärkungs-Modus alle 5 Sekunden
- Führen Sie den Duplex-Ruf durch.

• Einige XG C-C1-Modelle unterstützen eine kabellose

enthalten, wenn bestellt.

• Um das XG C-C1 mit der kabellosen PTT-Einheit zu

XG C-C1 und danach dreimal die PTT-Taste an der kabellosen PTT-Einheit.

- XG C-C1 mit einer blinkenden hellroten LED angezeigt Beachten Sie, dass der Smart PTT-Modus deaktiviert ist,

bleibt, auch wenn das Funkgerät ausgeschaltet wird

Betriebsmodus begrenzt, um bleibende Hörschäden beim Benutzer zu verhindern. Wenn der Kopfhörer des Headsets weiter als 5 cm vom Ohr des Benutzers entfernt ist, kann das Audio-Level

- der Kopfhörer erhöht werden.

 Um das Audio-Level der Kopfhörer zu erhöhen, verbinden Sie die Kopfhörer mit dem Schnell-Löse-Anschluss. Danach drücken Sie die Lautstärke Plus und Minus-Tasten für drei Sekunden. Der Modus Erhöhung des Kopfhörer Audio-Levels wird vom XG C-C1 Lautsprecher mit einem Tonsignal angezeigt. Sie können die Audio-Erhöhung abschalten, indem Sie
- die Tasten Lautstärke Plus und Minus für drei Sekunder HINWEIS! Savox ist nicht verantwortlich für jegliche Hörschäden bei den Benutzern, wenn das Headset
- Kopfhörer Audio-Levels aktiviert ist. Reinigung und Wartung

Das Savox XG C-C1 kann mit einem nassen Schwamm und einem verdünnten Geschirrspülmittel gereinigt werden.

Anschluss und den 3,5 mm Audio-Anschluss regelmäßig mit einem hochwertigen Vaseline-Spray...

Verschließen Sie die Headset-Anschlüsse beim Reinigen mit den Anschlusskappen. Reinigen Sie den Headset-

Le microphone du XG C-C1 est réalé pour un fonctionnement optimal dans des conditions Connexions et préparations pour l'utilisation d'utilisation normales. Cette fonction peut être utilisée

- transmetteurs et les récepteurs, ou en cas de bruits de fond important pendant l'utilisation
- diminuée Appuyer simultanément sur les boutons Volume +/- et
- Le XG C-C1 indique le réglage de la sensibilité du microphone par un signal sonore.
- le bouton Volume -.
- Pour augmenter la sensibilité du microphone, appuyer sur le bouton Volume +.
- est diminuée, l'utilisateur doit parler plus près du microphone pour obtenir un niveau de signal similaire

valeurs par défaut lorsque l'appareil est éteint ou débranché de la radio.

- Mode amélioré Full Duplex • Le XG C-C1 n'est pas compatible avec les appels en Full
- Le XG C-C1 indique par un signal sonore que le mode amélioré Full Duplex a été activé. Les DEL TX/RX
- mode amélioré Full Duplex. Continuer avec des appels Full Duplex · Revenir au mode standard en appuyant simultanément sur le bouton Volume – et le bouton d'activation du
- haut-parleur. Le XG C-C1 indique par un signal sonore que le mode

modules de conversation sans fil Le module de conversation sans fil est inclus dans

l'emballage à la commande.

- Pour coupler le XG C-C1 avec le module de conversation sans fil, appuyer d'abord sur un des trois boutons de conversation du XG C-C1, puis actionner 3 fois le bouton de conversation sur le module de
- Le couplage du module de conversation sans fil est indiqué sur le XG C-C1 par le clignotement de la DEL rouge. Attention : le mode de conversation intelligent est désactivé

lorsque le mode de conversation sans fil est utilisé.

Augmentation audio du haut-parleur du casque avec micro • Le volume du haut-parleur du casque avec micro

Si le haut-parleur du casque avec micro se trouve à plus de 5 cm de l'oreille de l'utilisateur, le volume audio du haut-parleur du casque avec micro peut être

• Pour augmenter le volume audio, brancher le casque avec micro au connecteur rapide. appuyer ensuite sur les boutons Volume + et Volume - pendant 3 secondes. Le mode d'augmentation audio du haut-parleur du casque avec micro est indiqué par un signal sonore provenant du haut-parleur du XG C-C1.

Vous pouvez désactiver le mode Boost audio en appuyant pendant 3 secondes sur les boutons Volume • REMARQUE ! Savox décline toute responsabilité pour

les lésions auditives éventuelles chez l'utilisateur, si le haut-parleur du casque avec micro s'est trouvé à moins de 5 cm de l'oreille de l'utilisateur lorsque l'appareil est allumé et le mode d'augmentation audio est activé.

humide et du produit à vaisselle. Obturer les connecteurs de casque avec micro à l'aide des boutons obturateurs pendant convient d'appuyer simultanément sur les deux boutons le nettoyage. Nettoyer fréquemment le connecteur de casque avec micro et le connecteur audio de 3,5 mm à l'aide d'un aérosol haut de gamme à base de vaselin

Diese Funktion kann aktiviert werden, wenn • Stellen Sie sicher, dass die Batterie Ihres Funkgeräts mehrere Benutzer nahe beieinander arbeiten und akustisches Feedback zwischen Sender und Empfänger Stellen Sie sicher, dass das Funkgerät ausgeschaltet ist.

Einstellung der Mikrofon-Empfindlichkeit

• Das XG C-C1 Mikrofon ist eingestellt für optimale

Funktion unter normalen Betriebsbedingungen.

- verringert werden. Drücken Sie die Tasten Lautstärke Plus/Minus und

- einstellung mit einem akustischen Signal an.
- der Taste Lautstärke Minus.
- ans Mikrofon gehen, um die gleiche Signalstärke
- getrennt wird.

Duplex-Betrieb Verstärkungs-Modus

- Verbesserung der Duplex Kompatibilität.

- PTT-Einheit.
- Die Paarung mit der kabellosen PTT-Einheit wird vom
- Headset-Kopfhörer Audio Erhöhung • Das Audio-Level der Kopfhörer ist im normalen
- bei der Benutzung weniger als 5 cm vom Ohr des Benutzers entfernt ist und der Modus Erhöhung des

Réglage de la sensibilité du microph

si plusieurs ouvriers sont proches les uns des autres et génèrent des perturbations acoustiques entre les

- La sensibilité du microphone du XG C-C1 peut être
- le bouton d'activation du haut-parleur pendant 3
- Diminuer la sensibilité du microphone en appuyant sur
- Trois niveaux d'atténuation sont disponibles (6 dB / 9 dB / 20 dB).
- Attention : lorsque la sensibilité du microphone à celui de la sensibilité de microphone normale.

· La sensibilité du microphone est réinitialisée à ses

Duplex dans le mode normal, mais une option permet d'améliorer la compatibilité avec les appels en Full Duplex. Appuyer simultanément sur le bouton Volume - et le bouton d'activation du haut-parleur pendant 2 secondes pour activer le mode amélioré Full Duplex

Mode bouton de conversion sans fil (option) • Certains modèles du XG C-C1 sont compatibles avec des

• Veuillez noter que le module de conversation sans fil restera apparié même lorsque la radio est éteinte

est limité en mode normal pour prévenir des lésions auditives irréparables chez les utilisateurs.

Nettoyage et maintenance Le Savox XG C-C1 peut être nettoyé avec une éponge

entsteht, oder wenn es am Einsatzort extrem laute Verbinden Sie das XG C-C1 Verbindungskabel mit dem Befestigen Sie das XG C-C1 an einer günstigen Stelle,

- Hintergrundgeräusche gibt.

 Die Empfindlichkeit des XG C-C1 Mikrofons kann

- Lautsprecher-Ein gleichzeitig für 3 Sekunden
 Das XG C-C1 zeigt die Mikrofon-

- Verringern Sie die Empfindlichkeit des Mikrofons mit

• Das XG C-C1 unterstützt im Standard Betriebsmodus

wenn der kabellose PTT-Modus verwendet wird. Bitte beachten Sie, dass das kabellose PTT gepaart

EN

1. SAVOX grants a 24 month guarantee for its accessories which period begins from the date of sales to the original purchaser. This includes warranty repairs or replacement, whichever is of lower cost, of equipment

WARRANTY

- 2. The defective products or parts should be sent to the manufacturer or to an authorised service repair center intact i.e. for any products that have been opened in a service attempt by an unauthorized service repair shop or by the owner/user the warranty is void. Costs of transportation are not included in the warranty service
- 3. Damages which are caused by improper use or handling, storage or transportation are excluded from
- 4. SAVOX is not liable for any damages caused by failure of the SAVOX product during operation.
- 5. In other respects, the warranty conditions set forth in the NL92 will apply.

LIMITED WARRANTY FOR THE UNITED STATES OF AMERICA AND CANADIAN MARKETS ONLY

SAVOX Communications Inc.("SAVOX") warrants that the SAVOX com-control ("the Product") will be free from defects in material or workmanship as follows:

For a time period of one (1) year from the date of purchase, SAVOX will repair or replace the Product (repair or replacement to be at SAVOX's sole discretion) if it is

For an additional one-year period from the date of purchase, SAVOX will provide replacement parts or replace the Product (repair or replacement to be at SAVOX's sole discretion), however, the customer will be responsible to pay labor charges during the second year of the limited

There are no warranties that extend beyond the limited warranty set forth above

Certain distributed products are warranted and serviced by their original manufacturer. Please consult with your Dealer for details. During the labor warranty period, to repair the Product, Purchaser may return the defected Product, freight prepaid, or deliver it to the designated SAVOX authorized service center, the address of which can be found at www.savox.com. SAVOX is not obligated to provide the Purchaser with a substitute unit during the warranty period or at any time.

CONDITIONS

- Notification of Claims: Warranty Service: If purchaser discovers that the Product has proven defective in material or workmanship, then written notice with an explanation of the claim shall be given promptly by Purchaser to SAVOX but all claims for warranty service must be made within the warranty period. If after investigation SAVOX determines that the reported problem was not covered by the warranty, Purchaser shall pay SAVOX for the cost of investigating the problem at its then prevailing time- and materials rate. No repair or replacement by Purchaser of any Product or part thereof shall extend the warranty period as to the entire Product. The specific warranty on the repaired part only shall be in effect for a period of ninety (90) days following the repair or replacement of the part or the remaining period of the Product warranty, whichever is greater.

 2. Exclusive Remedy: Acceptance: Purchaser's exclusive
- remedy and SAVOX's sole obligation is to supply (or pay for) all labor necessary to repair any Product found to be defective within the applicable warranty period and to supply, at no extra charge, new or rebuilt replacements for defective parts. If repair or replacement fails to remedy the defect, then and only in such event, shall SAVOX refund to Purchaser the price for such Product. Purchaser's failure to make a claim as provided in Paragraph 1 above or continued use of the Product shall constitute an unqualified acceptance of such Product and waiver by Purchaser of all claims thereto.

For customer support, please visit us at

ESP

- 1. SAVOX ofrece una garantía de 24 meses para sus accesorios a partir de la fecha de venta al comprador original. Incluye reparaciones o sustituciones por garantía (la opción que sea más barata) del equipamiento o las piezas.
- 2. Los productos o piezas defectuosas deben enviarse intactas al fabricante o a un centro de reparaciones autorizado: es decir, la garantía de los productos que hayan sido abiertos por reparación o mantenimiento en un taller no autorizado o por el mismo dueño/usuario quedará anulada. El servicio de garantía no incluye los gastos de transporte.
- 3. La garantía no cubre los daños debidos a un uso,
- 4. SAVOX no será responsable de ningún daño debido a un fallo del producto SAVOX en funcionamiento
- 5. Por lo demás, se aplicarán las condiciones de garantía

GARANTÍA LIMITADA LÍNICAMENTE PARA LOS MERCADOS DE ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA Y

SAVOX Communications Inc.("SAVOX") garantiza que el control de comunicaciones SAVOX (en adelante, "e Producto") no presentará defectos materiales ni de fabricación, como se establece a continuación

Durante un plazo de un (1) año a partir de la fecha de compra, SAVOX reparará o sustituirá el Producto (reparación o sustitución según el criterio exclusivo de SAVOX) si se establece que es defectuoso.

Durante un (1) año adicional a partir de la fecha de compra, SAVOX proporcionará las piezas de repuesto o sustituirá el Producto (reparación o sustitución según el riterio exclusivo de SAVOX), pero el cliente correrá con los gastos de mano de obra durante el segundo año de la

No hay garantías que excedan la garantía limitada que se

Algunos productos distribuidos cuentan con garantía niento del fabricante original. Consulte a su Proveedor si desea más información. Durante el período de garantía con costes de mano de obra, para reparar el Producto, el Comprador podrá enviar el Producto defectuoso a portes pagos o entregarlo en el centro de reparación autorizado por SAVOX designado (puede consultar la dirección en www.savox.com). SAVOX no está obligado a proporcionar al Comprador una unidad de sustitución durante el período de garantía ni en otro

CONDICIONES

1. Notificación de reclamaciones: Servicio de garantía: Si Comprador descubre que el Producto presenta algún defecto de material o fabricación, el Comprador deberá enviar por escrito una explicación de la reclamación lo antes posible a SAVOX. Todas las reclamaciones de garantía deben realizarse dentro del plazo de la garantía. Si después de estudiar el Producto, SAVOX considera que la garantía no cubre el problema reclamado, el Comprador deberá abonar a SAVOX el coste del peritaje en función de la tarifa de tiempo y material en vigor. Ninguna reparación o sustitución por parte del Comprador de cualquier Producto o parte del mismo supondrá una extensión del plazo de garantía al Producto completo. La garantía concreta de la pieza reparada estará en vigor sólo durante un plazo de noventa (90) días a partir de la reparación o sustitución de la pieza o el plazo restante de la garantía

- 3. Exceptions to Limited Warranty: SAVOX shall have no liability or obligation to Purchaser with respect to any Product subjected to abuse, improper use, negligence, accident, modification, failure of the end-user to follow the operating and maintenance procedures of the procedures outlined in the user's guide, attempted repair by nonqualified personnel, operation of the unit outside of the published environmental and electrical parameters, or if such Product's original identification (trademark, serial) markings have been defaced, altered, or removed, SAVOX excludes from warrant coverage, Products sold AS IS and/or WITH ALL FAULTS nd excludes used Products which have not been sold by SAVOX to the Purchaser.
- 4. Proof of Purchase: The authorized Seller's dated bill of sale must be retained as evidence of the date of purchase and to establish warranty eligibility.

Except for foregoing warranties, SAVOX hereby disclaims and excludes all other warranties, express or implied, including, but not limited to any and/or all implied warranties of merchantability, fitness for particular purpose and/or any warranty with regard to any claim of nfringement that may be provided in section 2-312(D) of the uniform commercial code and/or in any other comparable state statute. SAVOX hereby disclaims any representations or warranty that the product is compatible with any combination of non-SAVOX products purchaser may choose to connect with the Product, including without limitation, portable two-way handheld transceivers and interface products.

Limitation of liability

SAVOX is not liable for any Purchaser's sole and exclusive remedy for damages for any claim of any kind whatsoever. Regardless of the legal theory and whether arising in tort or contract, shall not be greater than the actual purchase price of the product with respect to which such claim is made. In no event shall SAVOX be liable to purchaser for any special, indirect, incidental or consequential damages of any kind including, but not limited to compensation, reimbursement or damages on account of the loss of present of prospective profits or for death, personal injury or to property damage or for any other reason whatsoever. Purchaser agrees that the cost of the Product is a reasonable measure of Purchaser's damage in the event of a claim for damage made by the $% \left\{ 1,2,...,n\right\}$ Purchaser based upon the circumstances existing at the time of the sale of the product in light of anticipated or

This Product is for commercial use.SAVOX reserves all the

Design and manufacturing:

SAVOX Communications Ltd Sinikalliontie 3B, FIN-02630 Espoo, Finland

DECLARATION OF CONFORMITY

We, Savox Communications Oy Ab, declare under our sole responsibility that the product, Savox XG C-C1, is in conformity with the provisions of the following Council Directive: 1999/5/EC

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the

K16187 #A

- 2. Recurso exclusivo: Aceptación: El único recurso del Comprador y la única obligación de SAVOX consister en proporcionar (o pagar) la mano de obra necesaria para reparar cualquier Producto que resulte ser defectuoso, dentro del plazo de garantía aplicable, y proporcionar, sin costes adicionales, repuestos nuevos o reparados para las piezas defectuosas. Únicamente si la reparación o el repuesto no solucionan el defecto SAVOX deberá abonar al Comprador el precio del Producto. Si el Comprador no presenta la reclamación tal y como se especifica en el Párrafo 1 que figura más arriba o sigue usando el Producto, se considerará como aceptación sin reservas del Producto e implica su renuncia a cualquier reclamación sobre el mismo
- 3. Excepciones de la Garantía limitada: SAVOX no tendrá obligación ni responsabilidad frente al Comprador en cuanto a cualquier Producto que haya sufrido uso excesivo, uso inadecuado, negligencia, accidente, cambios, maneio v mantenimiento no conforme a los procedimientos definidos en el manual de usuario intento de reparación por parte de personal no cualificado, uso de la unidad fuera de los parámetros ambientales y eléctricos publicados o si la identificación original del Producto (marca comercial, serie) ha sido tachada, modificada o borrada. SAVOX excluye de cualquier cobertura de garantía los productos vendidos TAL CUAL y/o CON TODOS LOS FALLOS, así como los Productos usados que no hayan sido vendidos al Comprador por SAVOX.
- 4. Justificante de compra: Es obligatorio conservar la factura de venta del Vendedor autorizado como justificante para la fecha de compra y los derechos de

Exclusión de garantía

Excepto las garantías que se indican más arriba, SAVOX excluye cualquier otra garantía, implícita o explícita, incluyendo entre otros cualquier o todas las garantías implícitas de comercialización, adecuación a un fin concreto o cualquier otra garantía relativa a reclamaciones por incumplimiento que pudieran figurar en la sección 2-312(D) del código comercial uniforme o en cualquier otro estatuto nacional comparable. SAVOX excluye además cualquier representación o garantía de que el producto sea compatible con combinaciones de productos que no sean SAVOX que el Comprador decida conectar al Producto, incluyendo entre otros, transceptores portátiles bidireccionales o productos de

Limitación de responsabilidad

SAVOX no será responsable de los recursos interpuestos a discreción del Comprador de indemnización por daños de ningún tipo. Independientemente de la teoría jurídica y de si surge por agravio o contrato, nunca será mayor que el precio de compra actual del Producto para el que se presenta la reclamación. SAVOX no será responsable en ningún caso ante el Comprador de daños especiales, indirectos, fortuitos o consecuentes de cualquier tipo, incluyendo entre otros, compensación, reembolso o indemnización por la pérdida de beneficios presentes o prospectivos o por fallecimiento, lesiones o daños materiales, ni por ningún otro motivo. El Comprador acepta que el coste del Producto es una medida razonable de la indemnización al Comprador en caso de que el Comprador presente una reclamación por daños en función de las circunstancias existentes en el momer de la venta del producto y considerando los daños reales

Este Producto es exclusivamente para uso comercial. SAVOX se reserva el derecho a realizar cambios.

Diseño y fabricación:

consejo: 1999/5/CE

SAVOX Communications Ltd Sinikalliontie 3B, FIN-02630 Espoo, Finlandia

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Nosotros, Savox Communications Oy Ab, declaramos bajo nuestra propia responsabilidad que el producto, Savox XG C-C1, cumple las disposiciones de la siguiente Directiva del

DE

1. SAVOX gewährt eine 24-monatige Garantie für ihr Zubehör ab dem Verkaufsdatum, an dem das Zubehör erstmals von einem Endkunden Endverbraucher erworben wurde. Diese beinhaltet Gewährleistungsreparaturen oder Austausch, je nachdem, was günstiger ist, des gesamten Systems oder

GARANTIE

- 2. Die defekten Produkte oder Teile sollten an den Hersteller oder an ein autorisiertes Reparatur-/ Service Center zurückgeschickt werden. Das heißt, dass die Garantie auf alle Produkte, die durch eine nicht autorisierte Service-Werkstatt oder durch den Eigentümer/Nutzer geöffnet werden oder der Transportkosten sind nicht in der Garantieleistung
- 3. Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung oder Handhabung, Lagerung oder Transport verursacht worden sind, sind von der Garantieleistung
- 4. SAVOX haftet nicht für Schäden, die durch Ausfall des SAVOX Produktes während des Betriebes verursacht
- 5. Ansonsten finden die in NL92 dargelegten Garantie-/ Gewährleistungsbedingungen Anwendung

EINGESCHRÄNKTE GARANTIE NUR FÜR DIE VEREINIGTEN STAATEN VON AMERIKA UND DEN KANADISCHEN

SAVOX Communications Inc. ("SAVOX") gewährleistet, dass das SAVOX Com-Control ("Das Produkt") frei von Material-oder Verarbeitungsfehlern wie folgt ist:

Für einen Zeitraum von einem Jahr ab Kaufdatum, wird SAVOX das Produkt reparieren oder ersetzen (Reparatur oder Ersatzlieferung erfolgt nach Ermessen von SAVOX), wenn festgestellt wurde, das es defekt/fehlerhaft ist. Für ein weiteres Jahr wird SAVOX Ersatzteile bereitstellen oder das Produkt ersetzen (Reparatur oder Ersatzlieferung erfolgt nach Ermessen von SAVOX), jedoch wird der Kunde verantwortlich sein, die Arbeitskosten während des zweiten Jahres der eingeschränkten Garantiefrist zu zahlen

Es gibt keine Garantieleistungen, die über die ober genannte eingeschränkte Garantie hinaus geht bzw. diese

Bestimmte vertriebene Produkte werden durch ihren ursprünglichen Hersteller garantiert und entsprechend gewartet. Für nähere Informationen setzen Sie sich bitte mit Jhrem Händler in Verbindung. Um das defekte/fehlerhafte Produkt reparieren zu lassen, kann der Kunde/Käufer während des Garantiezeitraums (Arbeitsgarantiezeitraums) das Produkt zurücksenden oder dies an den benannter SAVOX autorisierten Service Center versenden. Versand-/ Frachtkosten sind im Voraus zu bezahlen. Die Adresse finden Sie unter www.savox.com_SAVOX ist nicht verpflichtet, den Käufer mit einer Ersatzeinheit/einem Ersatzgerät während der Garantiezeit oder zu irgendeiner

1. Schadensmeldungen: Garantieleistung: Wenn ein

KONDITIONEN

- Käufer feststellt, dass das Produkt nachweislich einen Material- oder Verarbeitungsfehler aufweist, dann muss eine schriftliche Mitteilung mit einer Erläuterung der Forderung/Fehlerbeschreibung unverzüglich vom Käufer an SAVOX erfolgen, allerdings müssen alle Ansprüche auf Garantieleistung innerhalb der Garantiezeit vorgenommen werden. Wenn SAVOX nach der Untersuchung feststellt, dass das gemeldete Problem nicht durch die Garantieleistung abgedeckt wird, muss der Käufer SAVOX die entstandenen Kosten der Untersuchung des Problems zum aktuell geltenden Zeit- und Materialpreis zahlen. Keine Reparatur oder kein Austausch, durch den Käufer eines Produkts oder eines Teils, wird die Garantiezeit des ganzen Produktes verlängern. Die spezifische Garantieleistung auf die reparierten Teile ist nur gültig für einen Zeitraum von 90 Tagen nach der Reparatur bzw. den Ersatz/ Austausch des Teils oder es gilt die verbleibende Zeit der Originalprodukt-Garantie, je nachdem, welche der beiden Fristen länger ist.
- 2. Ausschließliches Rechtsmittel: Akzeptanz/ Annahmeerklärung: Des Käufers ausschließliches Rechtsmittel und SAVOX's alleinige Verpflichtung besteht darin, jede notwendige Arbeit zur Verfügung zu stellen (oder zu bezahlen), um ein fehlerhaftes Produkt innerhalb der gültigen Garantiezeit zu

reparieren und, ohne Aufpreis, einen neuen oder umgebauten Ersatz für defekte Teile zu liefern. Wenn die Reparatur oder der Ersatz scheitert, um wird SAVOX dem Käufer den Preis für das Produkt erstatten. Versäumt der Käufer einen Anspruch gemäß dem o. g. Absatz 1 zu erheben, oder gebraucht/ benutzt er das Produkt weiterhin, wird dadurch eine uneingeschränkte Akzeptanz dieses Produktes

- begründet und er verzichtet somit auf alle Ansprüche 3. Ausnahmen zur eingeschränkten Garantieleistung SAVOX übernimmt keine Haftung oder Verpflichtung dem Käufer gegenüber in Bezug auf irgendein Produkt, welches den folgenden Punkten ausgesetzt war, und schließt somit die Garantieleistung aus: Missbrauch - unsachgemäße Verwendung -
- Änderung/en Versagen des Endnutzers, die Bertriebs- und Instandhaltungsanweisung gemäß den dargelegten Vorgaben der Bedienungsanleitung zu folgen - Versuch einer Reparatur durch unqualifiziertes/nicht-autorisiertes Personal - Betrieb des Gerätes/der Einheit außerhalb der veröffentlichten Umwelt-/klimatischen und elektrischen Parameter oder wenn eine original Produktkennzeichnung (Markenzeichen, Seriennummer) unleserlich/ unkenntlich gemacht, verändert oder entfernt wurde Produkte, die wie gesehen und/oder mit allen Fehlern verkauft wurden - Gebrauchte Produkte, die nicht durch SAVOX an den Käufer verkauft wurden
- 4. Kaufnachweis: Um den Garantieleistungsanspruch bzw. -berechtigung zu begründen, muss der datierte Kaufvertrag des autorisierten Verkäufers als Beweis/ Beleg des Kaufdatums aufbewahrt werden

Fahrlässigkeit - Unfall

Außer für die vorangegangenen Garantieleistungen, schließt SAVOX hiermit alle anderen Garantieleistungen einschließlich der ausdrücklich oder stillschweigend gewährten, aus, jedoch nicht beschränkt auf irgendeine und/oder allen konkludenten Garantieleistungen für Markttauglichkeit und Eignung für einen bestimmter Zweck und/oder jegliche Garantieleistung im Zusammenhang mit irgendeiner Forderung wegen einer Rechtsverletzung gemäß § 2-312 (D) des Uniform Commercial Code und /oder in irgendeinem anderen vergleichbaren Staatsgesetz. SAVOX lehnt hiermit jegliche Zusicherungen oder Gewährleistungen ab, dass das Produkt mit irgendeiner Kombination von nicht-SAVOX Produkten, die der Käufer wählen und mit dem Produkt verbinden kann, kompatibel ist, einschließlich und ohne Einschränkung, portable zwei-Wege-Handfunkgeräte und

Haftungsbeschränkung

SAVOX haftet nicht für alleinige und ausschließliche Rechtsmittel eines jeden Käufers bei Ansprüchen auf Schadensersatz jeglicher Art. Unabhängig von der juristischen Theorie und ob diese aus einer unerlaubten Handlung oder einem Vertrag resultiert, darf dieser nicht größer sein als der tatsächliche Kaufpreis des Produkts in Bezug auf den geltend gemachten Anspruch

In keinem Fall haftet SAVOX gegenüber dem Käufer für besondere, indirekte, zufällige oder Folgeschäden ieglicher Art, aber nicht beschränkt auf Entschädigung Erstattung oder Schadensersatz wegen des Verlustes des gegenwärtigen oder zukünftigen Gewinns oder für Tod, Körperverletzung oder Sachschaden oder für jeden, welch auch immer anderen Grund.

Der Käufer ist damit einverstanden, dass im Falle eines Schadensersatzanspruchs seinerseits, der Produktpreis eine angemessene Messgröße des Schadens darstellt, die auf die bestehenden Umstände zum Zeitpunkt des Verkaufs der are, angesichts des voraussichtlichen oder tatsächlichen

Dieses Produkt ist für den kommerziellen Gebrauch Design and und Herstellung:

SAVOX Communications Ltd Sinikalliontie 3 B, FIN-02630 Espoo, Finland savox@savox.con

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir,SavoxCommunicationsOyAb, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt, SavoxXG C-C1, den Bestimmungen der folgenden Direktive des Rats der Europäischen Union entspricht:1999/5/EC

K16187 #A

Für Kundensupport besuchen Sie uns bitte unter

FR

- 1. SAVOX accorde une garantie de 24 mois sur les accessoires. Cette période de garantie débute à la date de la vente au premier acheteur. Elle inclut les réparations ou remplacements sous garantie, en fonction des coûts les plus raisonnables, de l'appareil
- 2. Les produits ou éléments défectueux doivent être envoyés intacts au fabricant ou à un centre de réparation agréé, c'est-à-dire que la garantie est annulée pour les produits avant été ouverts dans le cadre d'une tentative de réparation par un réparateur non agréé ou par l'utilisateur/propriétaire du produit. Les frais d'envoi ne sont pas inclus dans le service de
- 3. Les dommages dus à une utilisation, une manipulation. un stockage ou un transport non conformes sont exclus
- 4 SAVOX décline toute responsabilité pour les dommages générés par le dysfonctionnement du produit SAVOX pendant son utilisation.
- 5. En outre, les conditions de garantie stipulées dans NL92

GARANTIF I IMITFF POUR LES MARCHES DES ETATS UNIS D'AMERIQUE ET DU CANADA UNIQUEMENT.

SAVOX Communications Inc. (« SAVO ») garantit que le SAVOX Com-Control (« le produit ») ne présentera pas de défauts matériels ou de main d'œuvre

Pour une durée de un (1) an à compter de la date d'achat, SAVOX réparera ou remplacera le produit (réparation ou remplacement selon la seule discrétion de SAVOX) si le défaut du produit est confirmé

Pour une période supplémentaire d'un an à compter de la date d'achat, SAVOX fournira des pièces détachées ou remplacera le produit (réparation ou remplacement selon la seule discrétion de SAVOX). Toutefois, les frais de main d'œuvre seront à la charge du client pendant cette seconde année de la garantie limitée

Aucune autre garantie ne s'applique au-delà de la garantie limitée décrite ci-dessous

Certains produits distribués sont garantis et réparés par pour obtenir de plus amples détails. Pendant la période de garantie de main d'œuvre, pour réparer le produit, l'acheteur peut retourner le produit défectueux à ses propres frais, ou le remettre au centre de réparation SAVOX agréé dont l'adresse est disponible sous www. savox.com. SAVOX n'est pas tenue de fournir à l'acheteur un appareil de remplacement pendant la période de garantie ou à tout autre moment

CONDITIONS 1. Notification des réclamations : Service de garantie :

- Si l'acheteur décèle un défaut matériel ou de main d'œuvre sur le produit, il doit en informer SAVOX par écrit dans les meilleurs délais en joignant le motif de la réclamation. Toutes les réclamations de service de garantie doivent être soumises pendant la période de garantie. Si après analyse, SAVOX détermine que le problème indiqué n'est pas couvert par la garantie, l'acheteur règlera à SAVOX les coûts d'analyse du problème aux taux horaires et aux prix des pièces applicables à cette date. Aucune réparation ni aucun remplacement par l'acheteur d'un produit ou d'un élément d'un produit ne prolongera la période de garantie du produit complet. La garantie spécifique pour l'élément remplacé ne s'appliquera qu'à une période de quatrevingt-dix (90) jours à compter de la réparation ou du remplacement de la pièce ou à la période restante de la garantie du produit, en fonction de la durée la plus longue
- 2. Recours exclusif: Acceptation: Le seul recours de l'acheteur et la seule obligation de SAVOX est de fournir (ou de prendre en charge) tous les frais de main d'œuvre nécessaires pour réparer les produits défectueux pendant la période de garantie et de

fournir sans frais supplémentaires des rempla neufs ou réparés pour des pièces défectueuses. Si le défaut ne peut pas être éliminé par une réparation ou un remplacement, alors et seulement dans ce cas. SAVOX remboursera à l'acheteur le prix du produit concerné. L'absence de réclamation de l'acheteur conformément au paragraphe 1 ci-dessus ou la poursuite de l'utilisation du produit constituent une acceptation implicite du produit et une renonciation à toutes les réclamations correspondantes

3. Exceptions à la garantie limitée : SAVOX décline toute

- responsabilité ou obligation envers l'acheteur pour les produits exposés à une utilisation abusive, une utilisation non-conforme, la négligence, un accident, une modification, au non-respect des consignes d'utilisation et d'entretien figurant dans le guide de l'utilisateur de la part de l'utilisateur final du produit, une tentative de réparation par une personne non qualifiés, l'utilisation de l'appareil en dehors des paramètres ambiants et électriques publiés. Les produits dont l'identifiant d'origine (marque déposée, n° de série) a été effacé, modifié ou retiré sont exclus de la garantie par SAVOX. Produits vendus TELS OUELS et/ou AVEC TOUS DEFAUTS et exclut les produits d'occasion qui n'ont pas été vendus par SAVOX à
- 4. Justificatif d'achat : La facture détaillée du revendeur agréé doit être conservée en tant que justificatif de la date d'achat et pour établir l'éligibilité à la garantie.

Exclusion de garantie

A l'exception des garanties ci-dessus, SAVOX décline et exclut par la présente toutes autres garanties explicites ou implicites, y compris sans toutefois s'y limiter les garanties de commerciabilité implicites, d'adaptation à une utilisation spécifique et/ou toute garantie concernant es demandes de transgression fournies dans la section 2-312(D) du code commercial unique et/ou dans toute autre réglementation nationale comparable. SAVOX décline par la présente toute garantie de compatibilité du produit avec d'autres produits de tiers que l'acheteur peut vouloir combiner avec le produit, y compris et sans restrictions les émetteurs-récepteurs duplex portables et produits d'interface.

Limites de responsabilité

SAVOX décline toute responsabilité pour les recours exclusifs de l'acheteur pour dommages concernant les réclamations quelconques. Indépendamment de la théorie légale et qu'elle soit issue d'un tort ou contractuelle, la responsabilité ne dépassera pas le prix d'achat actuel du produit pour lequel une telle réclamation est soumise. En aucun cas SAVOX ne sera responsable envers l'acheteur des dommages spéciaux, indirects, secondaires ou consécutifs de tous types, y compris, sans toutefois s'y limiter, les compensations, remboursements ou dommages liés à la perte de profits actuels ou futurs, ou pour le décès, les dommages corporels ou matériels, pour quelques raisons que ce soit. L'acheteur convient du fait que le prix du produit est une compensation raisonnable pour le dommages qu'il subit en cas de réclamation déposée par l'acheteur sur la base des circonstances existantes à la date de la vente du produit en matière de dommages anticipés ou réels.

Ce produit est destiné à un usage commercial. SAVOX se réserve tous les droits de modification.

Conception et fabrication

K16187 #A

SAVOX Communications Ltd Sinikalliontie 3B, FIN-02630 Espoo, Finlande savox@savox.com

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous, Savox Communications Oy Ab, déclarons, sous notre seule responsabilité, que le produit Savox XG C-C1, respecte les clauses de la directive du Conseil suivante:1999/5/CE

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement

Para soporte al cliente, visítenos en K16187 #A Pour le service client, veuillez visiter notre site: